

EDITORE E DIRETTORE RESPONSABILENOVELLA B. CAPPELLETTI
DIRETTORE COMMERCIALE
MARCELLO DI MAURO**Redazione****Coordinamento redazionale**

Aurora Benvenuti

Revisione testi

Luisa Limido, Paola Scorletti, Anna Gioia

Redazione Overview

Davide Giovanelli, Mafalda Olivieri

Redazione grafica

Senior Carlo Bogani, Junior Elena Montesi

Traduzioni

Denise Fralley, Luisa Limido

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

• **Dalla Spagna** Jordi Bellmunt, Jose Selgas, Lucia Cano • **Dall'Australia** Aspect Studios • **Dalla Francia** BASE paysagistes, Patrick Blanc • **Dall'Olanda** Edwin Santhagens, Giovanni Tramutola, LANDLAB • **Dalla Germania** Kamel Louafi, Wolfgang Ansel, Roland Halbe • **Dalla Gran Bretagna** AECOM, Claudio Zappia, Tom Smith, Nunzio Prenna • **Dagli Stati Uniti** Richard Weller • **Dal Canada** Cornelia Hahn Oberlander, Ken Larsson, Bryce Gauthier, Sharp & Diamonds • **Dalla Cina** Konjian Yu - Turenscape • **Dall'Italia** Angelo Paris, Franco Zagari, Benedetto Selli, Valerio Morabito, Guido Ferrara, Michela De Poli, Alessandro Gabbianelli, Cristina Mazzucchelli, Filippo Marsigli, Antonella Tondo, Maria Elena La Rosa, Flavio Pollano, Diego Cisi, Stefano Gorni Silvestrini, Alessandra Centroni, Luca Peralta, Annalisa Metta, Fabio Daole, Raffaella Colombo, Luisa Limido, Filippo Piva, Grazia Franzoni, Emanuele Ferrari, Claudia Zanfi, Roberto Bacchilega, Achille Maria Ippolito, Michela Bigagli

PAESAGGISTI ITALIANI CORRISPONDENTI DALL'ESTERO

Italia Michela De Poli, Donatella Maucci, Laura Zampieri
Londra, Gran Bretagna Claudio Zappia, Cristina Refolo
Berlino, Germania Ippolita Nicotera, Tancredi Capatti, Elisa Serra
Parigi, Francia Annalisa Romani, Luisa Limido
Austria Bianca Maria Rinaldi
Grecia Paola Cofano
Olanda Giovanni Tramutola
Isole Canarie Nicola Buson
Barcellona, Spagna Patrizia Falcone e Agata Buscemi
Stati Uniti Valerio Morabito
Cina Shuping Xiang

EDITORE**PAYSAGE****DIREZIONE GENERALE**

Novella Beatrice Cappelletti

Marcello Di Mauro

Redazione redazione@paysage.it

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. Corso Sempione

Zona Fieramilanocity - 20149 Milano

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

info@paysage.it - comunicazione@paysage.it

Direzione Marketing & Pubblicità marketing@paysage.it**Direzione** Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro**Marketing Junior** Paola Scorletti

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Abbonamenti abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Stampa

Pinelli Printing Srl - Gessate (MI) - www.pinelliprinting.it

Fotolito

Grafika Printing Solution - Via Bona Cairoli, 31 - 20127, Milano

Distribuzione Internazionale

Sole Agent for Distribution Abroad: A.I.E. -

Agenzia Italiana di Esportazione S.p.a. - Via Manzoni, 12 - Rozzano (MI)

Tel. +39 02.5753911 - Fax +39 02.57512606 - www.aie-mag.com

Distribuzione Italia

• JOO DISTRIBUZIONE - Via Argelati, 35 Milano -

www.joodistribuzione.it

• MDM MILANO DISTRIBUZIONE MEDIA - Via G. Rosso, 20 - Paderno Dugnano (MI) -

diffusione@mdm-mi.it

Quote abbonamento

Annuale quattro numeri: 4 numeri della rivista + CD Overview Italia 60 euro

Studenti 55 euro - Tariffe per l'estero visibili in copertina

Rivista Trimestrale

Registrazione c/o Tribunale di Milano n. 637 del 26 Novembre 2010

Pubblicità inferiore 45%

Poste Italiane Spa - Spedizioni in a.p. D.L. 335/2003

conv. L. 46/2004 art.1 c.1, DCB Milano

Foto di copertina: Il progetto del paesaggio di EXPO 2015

51 **EDITORIALE**
Novella B. Cappelletti55 **UNA CARTOLINA DA..**
FLORIANOPOLIS, BRASILE di Franco Zagari57 **ESSAY**
di Richard Weller
STEWARDSHIP, LA GUIDA RESPONSABILE
Rilettura e riflessione di Guido Ferrara
A cura di Valerio Morabito62 **EXPO LANDSCAPE**
Speciale **EXPO****I PAESAGGI DI EXPO 2015**a cura di Angelo Paris Direttore
Generale Construction Expo 2015 S.p.A.
Jordi Bellmunt, Benedetto Selli PAN Associati,
Franco Zagari**CITY LANDSCAPE**82 **CINA QIAN'AN**
RED FOLDING PAPER
Progetti di Konjian Yu - Turenscape
Testo di Michela De Poli88 **OLANDA**
NATURCITY
Progetti e testo di Edwin Santhagens -
Buro Sant en Co. A cura di Giovanni Tramutola**RESIDENTIAL PARK**96 **OLANDA AMSTERDAM**
FUNEN PARK
Progetto di Landlab. Testo di Alessandro Gabbianelli**WATER 'SCAPE**100 **GRAN BRETAGNA**
LEARNING FROM BLACKPOOL
Progetto di Tom Smith, Warren Osburne, James Haig
Streeter, Kyle Morrison, Taku Suzuki, Claudio
Zappia. Testo di Claudio Zappia106 **ITALIA LAGO DI ISEO**
IL PARCO DELLE ERBE DANZANTI
Progetto e testo di Cristina Mazzucchelli**BRAND LANDSCAPE**112 **ITALIA BOLOGNA**
BUSINESS PARK
Progetto e testo di Filippo Marsigli - MarsigliLab.
Foto di Daniele Domenicali**VERDE HI-TECH**116 **CANADA VANCOUVER**
VAN DUSEN BOTANICAL GARDEN
Progetto di C. Hahn Oberlander,
K. Larsson e B. Gauthier. Testo di Sharp
& Diamonds e Wolfgang Ansel122 **ITALIA PADOVA**
IL PORTELLO 2.0
Progetto di Area Tecnica Ater di Padova
Testo di Antonella Tondo e Maria Elena La Rosa**VERTICAL GREEN**126 **BAHRAIN E FRANCIA: AL MUHARRAQ E GINEVRA**
BY PATRICK BLANC
Progetti di Patrick Blanc. Testo di Flavio Pollano**SLOW LANDSCAPE**132 **ITALIA MANTOVA**
IL MINCIO DI VIRGILIO
Progetto e testo di Diego Cisi e Stefano Gorni
Silvestrini - Archiplan Studio. Foto di Martina Mambrin138 **ITALIA VICOVARO**
HILL TOWN'S LANDSCAPE
Progetto e testo di Alessandra Centroni
e Luca Peralta**SPORT LANDSCAPE**142 **AUSTRALIA MELBOURNE**
BOX HILL GARDENS
Progetto di Aspect Studios. Testo di Annalisa Metta**CITY PLAY**146 **ITALIA PISA**
IL PARCO DI VECCHIANO
Progetto e testo di Fabio Daole150 **SPAGNA MERIDA**
MERIDA FACTORY
Progetto di José Selgas e Lucia Cano.
Testo di Raffaella Colombo156 **FRANCIA PARIGI**
AIRE DE JEUX: PARC DE BELLEVILLE
Progetto di BASE paysagistes. Testo di Luisa Limido**PAESAGGIO IN LUCE**162 **ITALIA VINCI**
UNA PIAZZA PER LEONARDO
Progetto di illuminazione e testo di Filippo Cannata.
Progetto paesaggistico e sculture di Mimmo Paladino**TOP GARDEN**166 **SAN MARINO**
MODELLATO DALLA PIETRA
Progetto di PAMPA.
Testo e foto di Filippo Piva170 **ITALIA MODENA**
MODENA DAILY GARDEN
Progetto architettonico di Grazia Franzoni
Progetto outdoor e testo di Emanuele Ferrari - Esterni,
Architettura e Design del Paesaggio**RUBRICHE**CITY PLAY
COMPETITION
WHEN&WHERE
WEBSITE
APPUNTAMENTI
BOOKSHOP
ESTROVERDE161
174
175
184
185
186
188

Foto di contro copertina: La fontana con il gioco cromatico delle luci nella piazza De Heuvel a Tillburg, progetto di Buro Sant en Co

Sommario

14

**Overview** DVD
Allegato a questo numero**ATI DEL FORUM INTERNAZIONALE**
ECOTECHGREEN
PAESAGGI HI-TECH PER CITTÀ SALUBRI

- VERDE TECNOLOGICO E LE INFRASTRUTTURE VERDI
- TECNOLOGIE VERDI PER LE GRANDI INFRASTRUTTURE
- VERDE TECNOLOGICO: FENSILE E VERTICALE
- VERDE TECNOLOGICO LA RICERCA E LA NORMATIVA
- IL GIARDINO SUL TETTO

ATI DEL WORKSHOP INTERNAZIONALE
New Gardens for the City Life

- IL PAESAGGIO DELL'ACCOGLIENZA: DALLA CITTÀ AI LUOGHI DEL TURISMO
- GERMANIA: TANCREDI CARATTI - SOFIA PETERSSON - SVEN BERKEY
- INGHILTERRA: ALESSANDRO PONCHIO GUSTAFSSON PORTER - CLAUDIO ZAPPIA AECOM
- OLANDA: ELGER BUTZ STUDIO CARVE
- STATI UNITI: ELIZABETH FAIN LA BOMBARD JAMES CORNER FIELD OPERATION
- TURCHIA: ARZU NUHOGLU ARZU NUHOGLU LANDSCAPE DESIGN

Inserzionisti:

Acqua Risolta S.r.l. (pag. 27), Alce S.r.l. (pag. 28), Arcadia Impianti s.a.s. di Merighi Paolo e C. (pag. 30), Area Verde S.r.l. (pag. 18), Arredo di Pietra S.r.l. (pag. 56), Bellamoli Granulati S.p.a. (pag. 2), Big Blu S.p.a. (pag. 44), Bonfante S.r.l. (pag. 32), Calzolari S.r.l. (pag. 12), Crema Green S.r.l. (pag. 24), Edilgreen S.r.l. (pag. 20), Envira S.r.l. (pag. 24), E.P.S. sas di Guazzotti & Co. (pag. 18), Euroambiente S.r.l. (pag. 13), Favaro I S.r.l. (pag. 40), Fercad S.p.a. (pag. 6-7), Ferrari Bk (pag. 14), Floricoltura Pasquale Gervasini S.r.l. (pag. 15), Full Service S.r.l. (pag. 16), Geoplast S.p.a. (pag. 22), GiochiSport S.a.s. (pag. 50), Giorgio Tesi Vivai (pag. 8-9), Granulati Zandobbio S.p.a. (pag. 11), Gruppo Industriale Tegalola S.r.l. (pag. 23), Gruppo Maf S.r.l. (pag. 25), Harpo S.p.a. (pag. 17), Hunter Industries, Inc (pag. 46), HW Style S.r.l. (pag. 5), Il Giardino di Legno (pag. 45), Impernova S.r.l. (pag. 47), Iritec S.p.a. (pag. 41), Lande S.r.l. (pag. 52), Legnolandia S.r.l. (pag. 34), Ludotec S.r.l. (pag. 160), Meccanica Generale Group S.r.l. (pag. 42), Perardi Giardini di Perardi Livio (pag. 26), Performance in Lighting S.p.a. (pag. 3), Perlite Italiana S.r.l. (pag. 35), Peverelli S.r.l. (pag. 43), Pianta Faro (pag. 4), Piron Michele S.r.l. (pag. 10), Poliflor S.S. (pag. 36), Prulodic S.r.l. (pag. 39), Righetti Romano Pianta & C. (pag. 31), Studio Muscatelli Pietro (pag. 54), TLF S.r.l. (pag. 19), Tecverde S.r.l. (pag. 37), Trenti Paesaggio S.r.l. (pag. 40), Tutor International S.r.l. (pag. 33), Vannucci Pianta (I di copertina e pag. 1), Veris S.r.l. (pag. 29), Vis-Flex S.a.s. (pag. 38), Vivai Nord snc di A. G. Sartori e C. (III di copertina), Wed S.r.l. (pag. 61), ZinCo Italia S.r.l. (pag. 21)

QR- Code

NUOVI CONTENUTI CON IL QR CODE

Per visualizzare i contenuti digitali attraverso l'utilizzo del QR-code, Paysage mette a disposizione un servizio che trasforma il cellulare in un lettore di codici QR, mediante l'invio di un sms e la successiva installazione dell'applicazione. IMPORTANTE il servizio è gratuito. Non sono gratuiti i costi di connessione a Internet con il cellulare che variano indipendentemente dall'operatore.

QUATTRO PASSI PER VISUALIZZARE I CONTENUTI DIGITALI:
1. INVIARE UN SMS. La procedura, che deve essere fatta una volta sola, permette di installare l'applicazione sul telefonino. Il software per leggere il QR-code funziona su tutti i cellulari con la fotocamera incorporata e connessi al web. Inviare quindi un sms al numero 3351877961 con la scritta LIVE, altrimenti scrivere sul browser del telefonino http://get.quarkcode.mobi e seguire le istruzioni.
2. RICEZIONE SMS. Sul telefonino arriverà un sms che avrà come mittente Quarkode, con i link diretti per scaricare l'applicazione per il proprio modello.
3. AUTO-INSTALLAZIONE. Il collegamento dovrà a questo punto essere cliccato in riferimento al proprio modello di cellulare e avrà questa dicitura "press here to install the reader on your device". Il software a questo punto si auto installerà senza collegare il telefonino al pc.
4. VISUALIZZAZIONE. Per visualizzare i contenuti multimediali, cliccare sull'icona del programma "inima" auto installato precedentemente e inquadrare il codice QR-code. Il software a questo punto riconoscerà il codice e collegherà automaticamente il cellulare al sito web.

